



# RAPPORT ANNUEL

2022





“

Les moniteurs étaient chouettes et se sont donnés de la peine pour nous faire des activités cools, c'est le plus important.

”

Un enfant rentré la tête pleine de beaux souvenirs du centre aéré - Jonction, 4-8 ans, été 2022



# SOMMAIRE



**04**

## **MESSAGE DU PRÉSIDENT**

Retrospective générale de l'année 2022, état des lieux et projections

**12**

## **DROIT AUX LOISIRS ET AIDES AUX FAMILLES**

Le CPV met toute sa force et sa volonté pour répondre à sa mission

**20**

## **ANNEXES AUX COMPTES**

**06**

## **MOT DE LA CO-DIRECTION**

Vision, direction et intentions d'actions de l'Association

**14**

## **L'ÉQUIPE DE PROFESSIONNEL-LES**

Une équipe de professionnel-les pluridisciplinaire et engagée

**26**

## **SUBVENTIONS COMMUNES GENEVOISES**



**16**

## **RAPPORT DU TRÉSORIER**

Introduction à la présentation des comptes

**27**

## **SUBVENTIONS COMMUNES ROMANDES**

**17**

## **COMPTES**

**28**

## **REMERCIEMENTS PARTENAIRES**

Partenaires activités et fonctionnement, Fondations, organismes

**08**

## **NOS ACTIVITÉS : LES SÉJOURS**

Retrospective de l'année écoulée et chiffres



**30**

## **SEJOURS 2022 EN IMAGES**

Plein de beaux souvenirs !

**10**

## **NOS ACTIVITÉS : LA FORMATION**

Reconnaissance et projets d'avenir

**34**

## **INFOS, CONTACT & COORDONNÉES**

À bientôt au CPV !



# MESSAGE DU PRÉSIDENT

Le CPV a permis l'an passé à près de 2'000 enfants de partir en vacances. Cet investissement durable de notre Association pour la défense du droit aux loisirs pour toutes et tous reste le cœur de notre activité et c'est avec une certaine fierté que je vois que nos objectifs continuent à être atteints. Grace aux différents fonds dont nous disposons, et pour lesquels je remercie vivement nos nombreux soutiens, nous pouvons rendre nos séjours accessibles à un public plus large. De plus, **une centaine de jeunes adultes ont été formé-es gratuitement** dans le but de participer à nos activités en tant qu'encadrant-es. Cette opportunité offerte par le CPV d'acquérir des nouvelles compétences et de vivre des expériences tant formatrices qu'inoubliables est également un pilier majeur de notre Association.



**Adrien Michel**  
Président  
adrien.michel@camps.ch



Afin de remplir au mieux sa mission, le CPV a continué de se transformer de l'intérieur, avec la nomination en 2022 de Sophie Philipona comme co-Directrice, elle rejoint ainsi Sarah Sandoz à la direction de l'Association. Le dynamisme offert par ce nouveau duo a déjà commencé à faire ses preuves, et je suis certain qu'il promet un bel avenir au CPV. Je tiens à remercier nos deux co-Directrices ainsi que toute l'équipe pour la manière dont cette transition s'est déroulée.

Ces améliorations continues de notre structure interne ont été reconnues par **l'obtention du label eduQua:2021** qui reconnaît la qualité de nos systèmes de gestion des formations dispensées par le CPV.

Sur le terrain des activités de vacances, l'année 2022 a été marquée par la **suppression d'une semaine de vacances** sur le Canton de Genève. Cependant, grâce à la très bonne anticipation de notre équipe de professionnel·les, cela a eu un **impact limité sur nos finances**. La bonne tenue de nos séjours est également le fruit de l'investissement de toutes et tous nos moniteurs·trices, ainsi que de nos partenaires, que je remercie chaleureusement.

Du côté des ressources humaines, notre secrétaire administrative et social media manager, Lucie Rudaz, a quitté le CPV après 6 ans d'activité afin de relever de nouveaux défis. Je tiens à lui dire un immense merci pour toutes ces années de fructueuse collaboration. Philippe Garo, formateur depuis près de 20 ans, s'est également tourné vers de nouveaux horizons. Je le remercie pour ses innombrables contributions à la formation. Je remercie également Lisa Segui, formatrice, et Médard Kamangu Mwamba, réceptionniste, qui ont quitté le CPV en 2022, ainsi que Marielle Erard, logicienne, qui a quitté le CPV en 2023. Thomas Tripod, animateur auxiliaire, Sonia Gomez Martinez, secrétaire administrative, et Romain Schoni, formateur, ont rejoint l'équipe, tout comme Thomas Delicado, Manon Penna, Cannelle Rullier et Christina Zholdokova en tant que formateurs·trices en formation. Je leur souhaite la bienvenue et je suis certain que leur parcours et compétences seront des atouts pour le CPV.

Lors de l'Assemblée Générale 2022, Thomas Delicado a rejoint le Comité qu'il a quitté en fin d'année afin de rejoindre l'équipe de formation. Je souhaite le remercier pour son engagement.

Finalement, je souhaite remercier les familles, les enfants, les Autorités, ainsi que les bailleurs·euses qui nous soutiennent et nous font confiance. Merci également encore à toutes et tous nos professionnel·les, moniteurs·trices, formateurs·trices, ainsi qu'à mes collègues du Comité.



## Présentation du Comité

**Responsables de séjours ou parents de participant-es, les membres du Comité s'engagent bénévolement au sein de l'Association.**



### Adrien Michel Président

Président de l'Association depuis 2015, Adrien a été responsable de séjours et formateur avant de rejoindre le Comité.



### Patrick Johner Trésorier

Patrick fait partie du CPV depuis plus de 45 ans. Son expertise des problématiques liées à la jeunesse est un considérable atout.



### Julie Lefebvre Vice-présidente

Julie a été monitrice et responsable de séjours. Elle s'est toujours beaucoup investie pour l'Association.



### Youniss Mussa Membre du Comité

Depuis qu'il a rejoint le Comité en 2020, Youniss apporte à l'Association de précieux éclairages politiques et juridiques.



### Benjamin Kern Membre du Comité

Membre du comité depuis 2017, Benjamin est un bénévole actif au CPV surtout via les camps Imagine.

# MOT DE LA CO-DIRECTION



**Sarah Sandoz**  
co-Directrice · Administration Générale  
sarah.sandoz@camps.ch



**Sophie Philipona**  
co-Directrice · Prestations  
sophie.philipona@camps.ch

La tempête sanitaire à laquelle le CPV a su faire face entre 2020 et 2021 semble enfin avoir pris fin. Cette année 2022 n'aura cependant pas été sans challenges et défis, que notre équipe se tient toujours prête à relever. À commencer par le **maintient d'un excellent résultat en fin d'année**, malgré la diminution du nombre de semaines de vacances scolaires (12 au lieu de 13), réduisant la quantité de séjours pouvant être organisés, et avec eux, le nombre de journées enfants. Notre travail d'anticipation et de monitoring nous a assuré cette belle réussite, nous ne pouvons qu'en être fiers. Nous tenons à remercier ici le Comité et l'équipe professionnelle, pour leur soutien dans la conduite de projets ambitieux, leur confiance inébranlable et leur précieux engagement.

## Co-Direction

C'est la première fois au CPV que cet édito est rédigé à la première personne du pluriel. En effet, depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2022 et suite à une longue réflexion autour de nos systèmes de gouvernances, le CPV a fait le choix de continuer d'évoluer et de partager la Direction de l'Association entre nous deux. Nous nous réjouissons de cette nouvelle co-Direction et de tous les beaux projets qui pourront continuer à être menés à bien, ainsi que de ceux qui pourront voir le jour !

Durant cette année, nous nous sommes toutes deux investies dans le réseau genevois des séjours de vacances et auprès de nos partenaires et administrations publiques. Sarah a d'ailleurs transmis à Sophie la présidence de la Charte de Qualité.

## Gestion de la qualité

C'est donc plus que ravies que nous mettons conjointement toutes nos forces et nos expertises au service de notre mission : assurer l'accès à des loisirs de qualité pour tous les enfants et les jeunes ! En 2022, le CPV a confirmé sa position d'acteur engagé, novateur et déterminé à oeuvrer pour la défense du droit aux loisirs de qualité pour tous les enfants. Après l'important travail initié en 2022 autour de la révision des critères qualité, le CPV a fait un pas supplémentaire vers cette dernière grâce à la **labellisation eduQua:2021** obtenue par ses systèmes de management pour **les formations moniteurs-trices, responsables de séjour et vacances et formateurs-trices de terrain** (détails en p.10).

Nous tenons à exprimer notre profonde gratitude et nos plus sincères remerciements à toutes les personnes et fondations qui soutiennent financièrement, et de manière pérenne, nos actions en faveur des enfants. Grâce à vous, ce sont chaque année plusieurs milliers d'enfants (voir p.8) qui peuvent rire, découvrir, voyager, s'émerveiller et s'épanouir. Du fond du cœur : MERCI !



A cheval sous les étoiles - Pâques 2022



Colo Morgins 1 - été 2022



Au lac de Joux - été 2022



Magie au Château - été 2022



Mini-camp 2 - été 2022



# NOS ACTIVITÉS : LES SÉJOURS

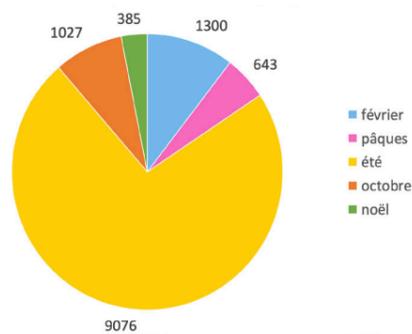
## Les séjours

En 2022, un nouveau calendrier des vacances scolaires genevoises a été instauré par le Canton de Genève, prévoyant 7 semaines durant l'été contre 8 jusqu'alors, réduisant les 13 semaines de vacances annuelles à 12 cette année-là.

Ce changement aurait pu lourdement impacter nos activités. Nos résultats sont cependant restés positifs, grâce à l'excellent travail fourni par l'équipe de professionnel·les du CPV, qui a notamment continué à consolider le processus d'identification des besoins des familles et qui a maintenu notre offre de séjours adaptés à tous les enfants et les jeunes.

Le CPV a ainsi programmé **106 séjours** répartis durant les **12 semaines** de vacances scolaires genevoises. **12'431 journées enfants** ont pu être réalisées sur toute l'année.

Répartition des journées enfants réalisées par périodes :



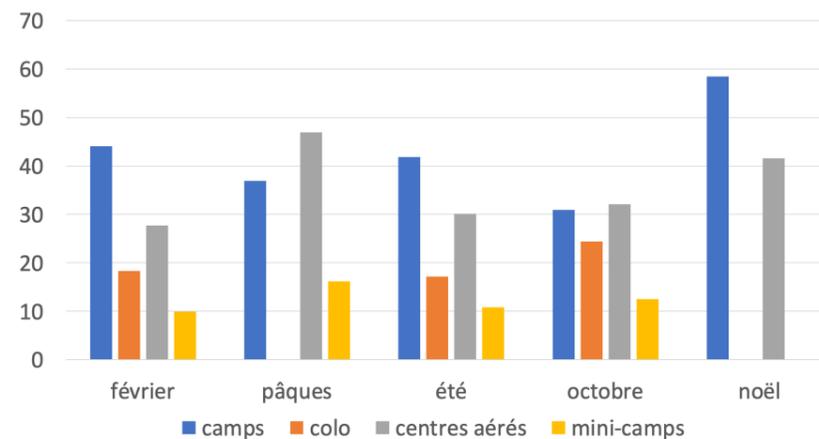
106 séjours organisés

97 séjours ayant pu avoir lieu

14'616 journées enfants prévues

12'431 journées enfants réelles

Répartition des activités par type de séjours :



## Les participant·es

Les séjours de l'année 2022 ont rencontré un grand succès avec un taux de remplissage de **87,7%**, nous maintenant au même taux que 2021.

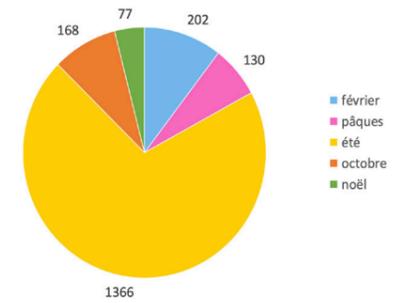
Ce sont exactement **1'943 enfants et jeunes** qui ont participé à une activité durant cette année 2022, soit un peu moins qu'en 2021, en raison du nombre de semaines de vacances réduit.

Plus précisément, **41 %** des enfants et jeunes sont partis en camp de vacances, **16%** en colonie, **32%** ont participé à une semaine d'activité à la journée et **11%** ont vécu leur première expérience de camp via la formule hybride du mini-camp.

1'943 enfants & jeunes

Remplissage de 87,7%

Répartition du nombre d'inscrits par période



## Les équipes d'encadrement

Pour encadrer les séjours selon les normes de la Charte du Groupement genevois pour la qualité dans les organismes de vacances\*, nous avons fait appel à **565 encadrant·es** sur toute l'année.

Ce sont donc 108 places de responsables, 453 places de moniteurs·trices, 4 places d'aide-moniteurs·trices, dont 92 places de super-dispos qui ont été assurées.

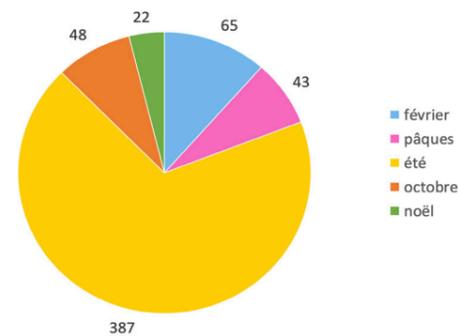
108 places de responsables

453 places de monos

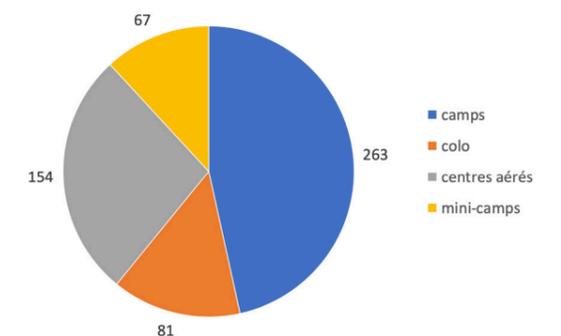
4 places d'aide-monos

dont 90 places de super-dispos\*\*

Nombre d'encadrant·es par période :



Nombre d'encadrant·es par type de séjour :



Nous adressons nos chaleureux remerciements aux responsables des séjours et aux moniteurs·trices qui se sont investi·es cette année encore ! Merci à elles et eux pour leur flexibilité, leur créativité et toute l'énergie qu'ils·elles ont mise afin d'offrir des vacances de qualité et inoubliables aux enfants.

\*chartedequalite.ch

\*\*Un·e super-dispo est un·e moniteur·trice ou responsable de séjour ayant effectué un remplacement de dernière minute sur un séjour.





# NOS ACTIVITÉS : LA FORMATION

## Tous nos projets pour 2022 ont été concrétisés !

Que ce soit l'obtention de la **labellisation eduQua:2021**, la **reconnaissance par la Charte de Qualité de deux de nos ateliers**, la **mise à jour des auto-évaluations**, la création d'un **week-end de formation regroupant toutes nos formations spécifiques**, jusqu'à la **refonte de la gouvernance de l'équipe de formation**, l'année 2022 aura été plus que riche en projets concrétisés.

L'équipe de formation a d'ailleurs été enrichie de quatre nouveaux-elles formateur-trices, passant ainsi de six à dix membres, grâce à l'arrivée de Thomas Delicado, Manon Penna, Cannelle Rullier et Christina Zholdokova. Ces nouveaux profils d'expert-es de domaines très variés apportent chacun une précieuse contribution aux échanges, réflexions et projets autour de la formation. En 2022, l'équipe de formateurs-trices a consacré plus de 1'300 heures au CPV, entre les formations et les séances de travail.

### Nombre de personnes formées par type de formation:



### Projets pour 2022 atteints

- Obtention de la labellisation eduQua:2021;
- Reconnaissance par la Charte Qualité de nos deux ateliers « Sécurité physique et responsabilité juridique » et « Attitudes éducatives »;
- Mise à jour des auto-évaluations;
- Création du week-end de formation regroupant toutes les formations internes spécifiques.

### Projets en cours, prévus pour 2023

- Reconnaissance par la Charte Qualité pour nos ateliers de formation;
- Développement des ateliers de formation par l'intervention d'un formateur externe auprès de nos formateurs-trices;
- Création de liens avec les écoles supérieures pour une prise en considération plus importante de nos formations;
- Définition des soft skills au sein d'ateliers de formation spécifiques;
- Evolution de la formation intégrant la dimension du développement personnel.



## Labellisation eduQua:2021

En décembre 2022, les systèmes de management du CPV ont obtenu la **labellisation eduQua:2021** pour leurs ateliers de formation destinés aux moniteurs-trices, responsables de séjours et formateurs-trices de terrain.



Cela représente un pas de plus vers la qualité dans nos activités pour les mineur-es confié-es et pour les jeunes adultes que sont les moniteurs-trices ! Le CPV se réjouit de concrétiser très prochainement les nombreux développements et opportunités que le label eduQua permettra de mener !

## Notre équipe de formateurs-trices

L'équipe de formation compte à ce jour neuf formateurs-trices et est coordonnée par un responsable de la formation. Certains membres sont actuellement en formation pour devenir formateurs-trices certifié-es.

### Michele Muniz (Responsable de la formation)

Responsable de la formation et formateur au CPV, Michele est aussi actif au sein d'autres associations et détient une précieuse expérience en formation d'adultes et d'enfants.

### Manon Penna (formatrice en formation)

Bénéficiant du BAFA et d'une License professionnelle en accompagnement de publics spécifiques, Manon travaille dans la protection des personnes en France, en plus d'être active en tant que monitrice et responsable au CPV.

### Auric Berclaz (formateur)

Investi depuis de nombreuses années au CPV, Auric est toujours actif en tant que responsable de séjours.

### Cannelle Rullier (formatrice en formation)

Ayant obtenu un CAP en petite enfance, un Master en administration des établissements éducatifs et une Licence en sciences de l'éducation, Cannelle apporte une précieuse expertise à l'équipe de formateurs-trices.

### Thomas Delicado (formateur en formation)

Thomas est actif au CPV depuis près de vingt ans, en tant que mono, responsable, membre du Comité, avant de rejoindre l'équipe de formation en 2023. Thomas est actuellement Assistant socio-éducatif et travaille auprès de personnes en situation de handicap.

### Romain Schoni (formateur)

Responsable de séjour actif au CPV depuis plusieurs années, Romain est un réel atout pour l'équipe de formation à qui il apporte son expérience de terrain.

### Clémentine Hunot (formatrice)

Forte de nombreuses années d'expérience en tant que responsable de séjour au CPV principalement avec des ados, Clémentine nous apporte aujourd'hui sa précieuse expérience de terrain.

### Thibault Viglino (formateur)

Fin connaisseur et acteur des camps Imagine et de leur univers depuis 2010, Thibault fait également profiter le secteur formation de ses connaissances en terme d'encadrement d'adolescent-es.

### Anaïs Penna (formatrice)

Active en tant que monitrice et responsable depuis de nombreuses années au CPV, Anaïs apporte à l'équipe des formateurs-trices son expertise en ce qui concerne notamment le contenu d'activités créatrices.

### Christina Zholdokova (formatrice en formation)

Monitrice et responsable depuis 2016 au CPV, Manon est habituée des jeux de rôles et des camps Imagine et toujours présente pour aider le CPV.



# DROIT AUX LOISIRS ET AIDES AUX FAMILLES

Notre équipe s'efforce de proposer des séjours à un coût le plus bas possible. Malgré cela, certaines familles ne parviennent pas à financer seules les vacances de leurs enfants. Le droit aux loisirs étant un droit fondamental de l'Enfant, nous avons mis en place plusieurs solutions de soutien aux familles grâce à nos généreux·ses donateurs·trices.



Equilibre - octobre 2022

## Soutien direct aux familles

### Fonds Mimosa

Le CPV propose aux familles à revenus modestes de les aider à financer le séjour de leur enfant pour un montant maximal de CHF 500.- par année, par enfant et sur la base d'un barème fixé selon le RDU de la famille.

En 2022, le Fonds Mimosa a financé les séjours de **260 enfants** pour un total de **CHF 48'073.50** avec une moyenne d'attribution de CHF 184.90.

Nous avons enregistré en 2022 un plus grand nombre de demandes d'octroi du fonds Mimosa qu'en 2021, correspondant à une augmentation de CHF 6000.-. Cela reflète la hausse du nombre de familles dans le besoin qui voient leurs moyens financiers diminuer.

Le CPV continue de proposer des réductions pour les familles nombreuses et des paiements échelonnés.

### Fonds Helvetia Mix

Dans le cadre de son projet d'intervention « Helvetia Mix », le CPV propose un espace de loisirs à des enfants migrant·es défavorisé·es.

Durant les périodes de vacances scolaires, les enfants migrant·es résidant dans des foyers ont peu ou pas accès à des activités de loisirs. Les activités ludiques et de découvertes qui leur sont proposées par des bénévoles d'associations, peuvent répondre en partie au besoin de loisirs mais ne permettent pas une ouverture sur la population locale.

Dans le cadre du projet Helvetia Mix réalisé en collaboration avec l'**Hospice Général**, **43 enfants et jeunes** en situation de migration ont été accueilli·es par le CPV sur plusieurs camps pour de belles vacances en Suisse durant l'année 2022 (soit plus du triple qu'en 2019) pour un montant total de **CHF 18'300.-**.

260

enfants & jeunes ont pu bénéficier du **Fonds Mimosa** pour un total de CHF 48'073.50

43

enfants & jeunes ont pu bénéficier du **Fonds Helvetia Mix** pour un total de CHF 18'300.-

## Soutien indirect aux familles

### Fonds Projets

Depuis quelques années, nous constatons que la fréquentation des camps pour adolescent·es est en baisse. Grâce aux nombreux retours de parents, nous savons que celle-ci est due aux coûts élevés que ces voyages particuliers engagent et bien que nous effectuons un travail conséquent de réseau et de recherche pour proposer des séjours à bas prix, cela ne suffit pas toujours pour les familles.

Il en va de même pour certaines activités (équitation, sciences) très coûteuses en partenaires qualifiés, même pour les enfants les plus jeunes.

Pour ces raisons, nous avons décidé en 2015 de constituer le Fonds Projet afin de cibler certains projets de camps, en baisser le prix et ainsi proposer des séjours audacieux qui sauront plaire à notre jeune public.

Grâce au soutien de précieux donateurs et donatrices, nous pouvons subventionner certains séjours afin d'en faire bénéficier l'ensemble du groupe de participant·es.

En 2021, **10 séjours** ont bénéficié du Fonds Projet pour un total de **CHF 15'613.- investis**.

10

séjours ont bénéficié du **Fonds Projets** pour un total de CHF 15'613.-

### Fonds Loisirs pour Tous

Le Fonds «Loisirs pour Tous» intervient sur l'ensemble des journées-enfant réalisées annuellement par l'Association. Depuis 2019, il permet de baisser équitablement et directement le prix du séjour pour chaque famille de CHF 3.- par jour.

Cette année encore, le coût de nos activités n'a pas augmenté et cela grâce à la **Fondation Albatros** qui a réitéré son soutien pour la troisième année consécutive et que nous remercions très chaleureusement.

Au total, **CHF 37'293.-** ont été investis en 2022.



## Toutes les familles

ont pu bénéficier d'une réduction de **CHF 3.- par jour** grâce au **Fonds Loisirs pour Tous**

## Soutiens supplémentaires

### Familles nombreuses

Enfin, le CPV soutient les familles nombreuses au travers de rabais accordés pour les frateries et propose des solutions de paiements échelonnés à toutes les familles qui en font la demande.

106

enfants & jeunes ont bénéficié de l'**Aide aux familles** pour un total de CHF 5'890.80

*Nous tenons à exprimer ici toute notre gratitude et nos sincères remerciements aux fondations, aux donateurs·trices et aux financeurs·euses qui nous soutiennent et nous permettent ainsi de mener à bien nos projets en faveur de l'intégration de tous les enfants !*



# PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE

Une équipe professionnelle pluridisciplinaire, engagée et passionnée.

**NOS VALEURS :** Bienveillance · Disponibilité · Exigence

## CO-DIRECTION



**Sophie Philipona**  
co-Directrice  
Prestations  
Coordination de projets usagers, management, séjours & qualité, pilotage du concept pédagogique



**Sarah Sandoz**  
co-Directrice  
Administration générale  
Management & pilotage, ressources humaines, gestion de projets, réseau, représentation, finances, recherche de fonds, formations

## ADMINISTRATION GÉNÉRALE



**Camille Spühler**  
Gestionnaire RH  
Gestion des ressources humaines, gestion administrative des locaux, soutien aux projets de direction



**Karine van Trappen**  
Comptable  
Comptabilité, finances, recherche de fonds, gestion de la facturation



**Anouk Deléaval**  
Responsable communication  
Coordination de la communication, création de supports, graphisme, illustration, community management, événements externes & internes



**Valentin Thélin**  
Informaticien  
Optimisation des logiciels informatiques, assistance & dépannage du parc informatique



**Elizabeth Chavez Lasso**  
Agente d'entretien des locaux  
Gestion du nettoyage des locaux



## PRESTATIONS



**Sonia Gomez**  
Secrétaire administrative  
Coordination du secrétariat, accueil des usagers, inscription participantes, supervision des stagiaires & apprentres



**Athéna Leroy**  
Réceptionniste  
Accueil des usagers, inscription participantes, facturation



**Michele Muniz**  
Responsable de la formation  
Gestion de la formation, suivi des monos, permanence durant les séjours



**Guilhem Kokot**  
Animateur auxiliaire  
Recrutement des monos, suivi des monos, permanence durant les séjours



**Thomas Tripod**  
Animateur auxiliaire  
Recrutement des monos, suivi des monos, permanence durant les séjours, participation à la gestion de la formation



**Loïc Lopez**  
Animateur auxiliaire  
Suivi des monos, permanence durant les séjours, fidélisation & événements internes à destination des monos



**Poste vacant**  
Logisticien-ne  
Aménagement des lieux de séjours, gestion du matériel, intendance des locaux

**Auric Berclaz, Clémentine Hunot, Anaïs Penna, Romain Schoni, Thibault Viglino**  
Formateurs-trices

**Thomas Delicado, Manon Penna, Cannelle Rullier, Christina Zholdokova**  
Formateurs-trices en formation

Supervisées par Michele, les formateurs-trices décident du contenu des ateliers de formation, les réévaluent, les adaptent et les dispensent aux monos du CPV. L'équipe est complétée de 4 formateurs-trices en formation. Plus de détails en page 10.

### Collaborateurs-trices sortant-es :

Lucie Rudaz (secrétaire administrative & social media manager), Lisa Segui (formatrice), Marielle Erard (logisticienne). Nous les remercions pour leur contribution.

# RAPPORT DU TRÉSORIER

Notre programme de séjours et centres aérés rencontre son public, ce qui fait que depuis quelques années le taux de remplissage est satisfaisant, une situation favorable aux comptes de notre Association qui sont à nouveau proche de l'équilibre.



**Patrick Johner**

Trésorier

patrick.johner@camps.ch

Ces bons résultats financiers sont possibles grâce aux efforts de nos moniteurs-trices qui encadrent les enfants en respectant les budgets de séjours élaborés au plus juste par l'équipe professionnelle. Les exigences actuelles de qualité et de sécurité engendrées aussi bien par la réglementation que par le souci de rassurer les familles qui nous confient leurs enfants demandent de la part de nos collaborateurs-trices un professionnalisme qui a une répercussion directe sur les dépenses en personnel, que cela soit en nombre de postes et l'ajustement des rémunérations, qu'en raison de la hausse des responsabilités. L'équipe en charge des prestations maîtrise les coûts tout en garantissant son travail avec des standards de qualité de plus en plus élevés. Au nom des parents qui nous confient leurs enfants et de ces derniers, Merci !

Encadrer des séjours ou centres aérés aujourd'hui demande à nos jeunes moniteurs-trices des compétences supérieures d'années en années, ce qui implique de renforcer leur formation initiale et continue pour leur permettre d'assurer dans de bonnes conditions ces premières expériences d'encadrement et de responsabilités. Avec l'appui du Comité, nos co-Directrices ont initié un concept complet de formation pour nos moniteurs-trices, leur permettant à la fois d'améliorer la qualité du travail sur le terrain mais aussi de valoriser ces premiers pas dans le monde du travail au moment de chercher un poste de travail. La mise en œuvre est progressive à moyen terme avec des coûts progressifs pour les années à venir. Pour l'avenir, nous envisageons de trouver de nouvelles sources de financement pour ces tâches dont toute la société bénéficie puisque nous contribuons activement à la formation professionnelle des jeunes gens en leur confiant la responsabilité d'enfants et pour les responsables de séjours une première responsabilité d'encadrant-e.

Le résultat d'exploitation de l'exercice financier 2022 présente un petit bénéfice de CHF 5'015.31 alors que le budget voté par le Comité était équilibré. Une lecture rapide de nos comptes d'exploitation montre que les recettes de séjours pour cette année sont inférieures à notre prévision,

que la subvention de l'OFAS est plus élevée, que les dépenses de personnel sont en hausse et que nous avons un don exceptionnel de l'Association du Grand Large suite à la vente du bâtiment acquis conjointement en 2011 à Arbusigny. Le budget a été adapté en cours d'exercice par le Comité sur proposition de la co-Direction.

Une lecture plus attentive de nos comptes met en évidence d'autres différences entre les montants de dépenses budgétés et la réalité des factures. L'appel financier a rempli son objectif mais les locations de Groenroux et de véhicules sont plus élevées et nous avons reçu de l'argent pour un mandat en lien avec l'accueil d'enfants à besoins particuliers pendant l'été. Les indemnités des moniteurs-trices, les frais de formation et les frais de fonctionnement ont coûté moins cher que prévu, mais cela est compensé par des frais administratifs en forte hausse (avec des pertes de change en lien avec le bâtiment vendu à Arbusigny et des frais informatiques imprévus). Ces différences sont la preuve que notre institution s'adapte aux nouveaux enjeux avec de nombreux projets en cours.

Depuis maintenant de nombreuses années notre comptabilité permet une lecture fiable des chiffres des dépenses et recettes. Des outils de gestion ont été mis en place pour optimiser le travail et le suivi des tâches, et nous avons depuis peu accès à des

indicateurs et à des tableaux de bord prévisionnels pour un suivi encore plus efficace. Nos collaboratrices impliquées dans la Recherche de Fonds et le suivi des demandes de subventions sont particulièrement efficaces puisque nous avons toujours des réponses positives avec des montants en général plus élevés que budgétés. Bravo !

Au nom du Comité, je tiens à remercier aussi bien les moniteurs-trices que les professionnel-les pour leur motivation restée intacte tout au long de l'année, mais aussi pour la rigueur dont toutes et tous on fait preuve pour respecter les budgets et présenter des comptes de qualité représentés au mieux par les chiffres de nos activités.

Au 31 janvier 2023, notre actif se monte à CHF 1'093'836.91 avec CHF 2'019'475.99 de recettes et CHF 2'046'946.97 pour les charges avant écriture de bouclage. Les variations enregistrées pour les fonds affectés sont détaillées dans le rapport préparé pour l'organe de révision. Pour celles et ceux qui désirent des informations complémentaires, je ne peux que leur conseiller la lecture du document cité au début de ce paragraphe ou les inciter à me poser des questions.

## COMPTES

### BILAN AU 31 JANVIER 2023

ACTIF	31.01.2023	31.01.2022
<b>ACTIFS CIRCULANTS</b>		
<i>LIQUIDITES</i>	<b>317 001.19</b>	<b>204 351.89</b>
Caisse	10 596.05	10 718.30
Poste	251 405.14	138 633.59
Banque	55 000.00	55 000.00
<i>REALISABLES</i>	<b>25 282.42</b>	<b>36 208.37</b>
Débiteurs	25 282.42	36 208.37
<i>AUTRES ACTIFS CIRCULANTS</i>	<b>103 893.89</b>	<b>65 286.76</b>
Comptes de régularisation	103 893.89	65 286.76
<b>TOTAL DES ACTIFS CIRCULANTS</b>	<b>446 177.50</b>	<b>305 847.02</b>
<b>ACTIFS IMMOBILISES</b>		
<i>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</i>	<b>641 812.16</b>	<b>662 178.11</b>
Immeuble Groenroux	632 965.55	648 908.20
Matériel informatique	8 846.61	13 269.91
<i>IMMOBILISATIONS FINANCIERES</i>	<b>5 847.25</b>	<b>81 489.25</b>
Participation Centre sportif Vallée de Joux	1 000.00	1 000.00
Garantie de loyer	4 429.25	4 429.25
Parts SCI La Grange	0.00	75 642.00
Parts SCI Saint-Sorny	418.00	418.00
<b>TOTAL DES ACTIFS IMMOBILISES</b>	<b>647 659.41</b>	<b>743 667.36</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>1 093 836.91</b>	<b>1 049 514.38</b>



## BILAN AU 31 JANVIER 2023

18

PASSIF	31.01.2023	31.01.2022
<b>FONDS ETRANGERS</b>		
<i>DETTES A COURT TERME</i>	<b>326 958.04</b>	<b>252 417.59</b>
Créanciers divers	9 132.85	8 929.20
Ligne de crédit UBS	58.50	101 241.50
Comptes de régularisation	317 766.69	140 993.83
Part de résultat à restituer à l'échéance du contrat (CT)	0.00	1 253.06
<i>DETTES A LONG TERME</i>	<b>61 000.00</b>	<b>65 000.00</b>
Hypothèques	61 000.00	65 000.00
<b>TOTAL DES FONDS ETRANGERS</b>	<b>387 958.04</b>	<b>317 417.59</b>
<b>FONDS AFFECTES</b>		
Fonds Mimosa	37 466.35	49 903.99
Fonds Loisirs pour Tous	32 139.00	31 932.00
Fonds projets	47 574.00	55 187.00
Fonds travaux immeuble	512 019.20	527 961.85
Fonds Helvetia-Mix	8 070.00	11 370.00
Fonds GT Monitorat	10 000.00	0.00
Fonds Bourse d'études	0.00	8 400.00
Fonds informatique	5 000.00	0.00
<b>TOTAL DES FONDS AFFECTES</b>	<b>652 268.55</b>	<b>684 754.84</b>
<b>FONDS PROPRES</b>		
Capital	48 595.01	38 622.20
Résultat période 2022-2024	0.00	32 864.95
Résultat de l'exercice	5 015.31	-24 145.20
<b>TOTAL DES FONDS PROPRES</b>	<b>53 610.32</b>	<b>47 341.95</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>1 093 836.91</b>	<b>1 049 514.38</b>



## COMPTE D'EXPLOITATION POUR L'EXERCICE 2022-2023

19

	Budget 2022-2023		Exercice 2022-2023		Exercice 2021-2022	
<b>RECETTES</b>						
Recettes des séjours	929 012.00	48.77%	872 635.55	43.21%	890 748.60	43.53%
Subventions	798 563.00	41.92%	863 183.00	42.74%	880 598.00	43.03%
Dons affectés	92 500.00	4.86%	106 135.86	5.26%	129 290.00	6.32%
Autres dons	45 000.00	2.36%	132 280.52	6.55%	109 991.48	5.37%
Recettes diverses	21 100.00	1.11%	22 575.06	1.12%	18 805.18	0.92%
Recettes Groenroux	18 800.00	0.99%	22 666.00	1.12%	17 042.40	0.83%
<b>TOTAL DES RECETTES</b>	<b>1 904 975.00</b>		<b>2 019 475.99</b>		<b>2 046 475.66</b>	
<b>CHARGES</b>						
Dépenses des séjours	516 402.00	27.49%	518 983.81	25.35%	613 420.89	29.59%
Aides accordées aux familles	60 000.00	3.19%	72 254.30	3.53%	60 146.50	2.90%
Soutien accordé aux séjours	54 408.00	2.90%	52 906.00	2.58%	54 034.00	2.61%
Frais de personnel	795 711.00	42.35%	908 487.45	44.38%	847 015.17	40.86%
Indemnités encadrement	189 700.00	10.10%	179 406.74	8.76%	187 497.06	9.05%
Formation des moniteurs-trices	53 600.00	2.85%	35 350.34	1.73%	22 183.12	1.07%
Frais de locaux	45 700.00	2.43%	52 277.01	2.55%	84 849.81	4.09%
Frais de véhicules	15 800.00	0.84%	18 933.67	0.92%	14 418.58	0.70%
Frais administratifs	52 414.00	2.79%	82 409.65	4.03%	73 053.40	3.52%
Frais de fonctionnement	71 440.00	3.80%	64 099.26	3.13%	72 180.38	3.48%
Dépenses Groenroux	21 800.00	1.16%	35 911.77	1.75%	39 985.83	1.93%
Dépenses Arbusigny	1 800.00	0.10%	0.00	0.00%	1 584.00	0.08%
Charges exceptionnelles	0.00	0.00%	25 926.97	1.27%	2 365.26	0.11%
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>1 878 775.00</b>		<b>2 046 946.97</b>		<b>2 072 734.00</b>	
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>26 200.00</b>		<b>-27 470.98</b>		<b>-26 258.34</b>	
<b>FONDS AFFECTES</b>						
Produits des fonds affectés	102 500.00		143 622.15		129 015.15	
Charges des fonds affectés	-128 700.00		-111 135.86		-129 290.00	
<b>RESULTAT DES FONDS AFFECTES</b>	<b>-26 200.00</b>		<b>32 486.29</b>		<b>-274.85</b>	
<b>RESULTAT AVANT REPARTITION</b>	<b>0.00</b>		<b>5 015.31</b>		<b>-26 533.19</b>	
Part du résultat à restituer	0.00				2 387.99	
<b>RESULTAT APRES REPARTITION</b>	<b>0.00</b>		<b>5 015.31</b>		<b>-24 145.20</b>	

# ANNEXES AUX COMPTES

## Principe de comptabilisation

Les produits et les charges sont comptabilisés sur la base des prestations et engagements convenus. En outre, les états financiers sont établis conformément aux normes comptables « Swiss GAAP RPC ». Les montants présentés dans ces états financiers sont exprimés en Francs suisses.

## Principes généraux d'évaluation comptable

- **Liquidités et dettes bancaires** : les liquidités sont portées au bilan à leur valeur nominale. Les dettes figurent pour leurs montants dus en capital et intérêts.
- **Débiteurs** : Les créances sont évaluées à leur valeur nominale sur la base des prestations réalisées à la date de la clôture.
- **Immobilisations corporelles** : les immobilisations corporelles sont amorties de façon linéaire, selon les taux suivants :
  - Immeubles : 1.5%
  - Véhicules : 20% (5 ans)
  - Matériel : 25% (4 ans)
  - Matériel informatique : 16.66% (6 ans)

Le seuil d'activation des immobilisations corporelles est de CHF 5'000.00 par unité. Compte tenu de son usage, le matériel des séjours est considéré comme « consommable » et partant, n'est pas immobilisé.

- **Créanciers divers** : les dettes sont portées au bilan à leur valeur vénale. La comptabilisation implique l'enregistrement des factures correspondant à des livraisons ou à des prestations réalisées à la date de clôture.

## Notes concernant le Bilan et le compte d'exploitation

### Parts SCI « La Grange » et « St-Sorny »

Des parts de la SCI « La Grange » ont été acquises par le CPV pour € 70'000.00 durant l'exercice 2011, et activées pour un montant de CHF 90'708.00.

Après la chute de l'Euro par rapport au Franc Suisse en début d'année 2015, ces parts ont été réévaluées à CHF 78'420.30. Elles ont été réévaluées à nouveau à la fin de l'exercice 2019-20 et s'élevaient en début d'exercice à CHF 75'642.00. La maison a été vendue en fin d'année 2021 et les parts extournées en 2022 (voir note n°15).

Au début de l'exercice 2021-22, deux particuliers ont fait don de leur part dans la SCI « Saint-Sorny » au CPV. Saint-Sorny est une abbaye située en Ardèche où le CPV organise des séjours depuis de nombreuses années. Elle appartient à une SCI dont le siège est à Genève et est gérée par une Association, l'Assy, également basée à Genève.

Les éventuelles dépréciations d'actifs sur ces immobilisations financières doivent être évaluées après trois exercices complets et ensuite tous les trois ans.

### Charges exceptionnelles

La vente de la maison « La Grange » le 27 décembre 2021, appartenant partiellement au CPV s'est soldée par une perte exceptionnelle de CHF 25'287.65 sur les parts investies par le CPV lors de l'achat du bien en 2011. Une perte au change supplémentaire de CHF 2'629.90 a été comptabilisée en sus. Cette perte a été compensée par un don des parts de l'Association des Amis du Grand-Large qui a cédé l'intégralité de la somme lui revenant après la vente de la maison.

## Fonds affectés

### Variation des fonds affectés au 31 janvier 2023

	Solde au 01.02.2022	Recettes Dotation	Dépenses Utilisation	Transferts	Solde au 31.01.2023
Fonds Mimosa <sup>1</sup>	49 903.99	35 635.86	-48 073.50	0.00	<b>37 466.35</b>
Fonds Loisirs pour Tous <sup>2</sup>	31 932.00	37 500.00	-37 293.00	0.00	<b>32 139.00</b>
Fonds Projets <sup>3</sup>	55 187.00	8 000.00	-15 613.00	0.00	<b>47 574.00</b>
Fonds Travaux immeuble <sup>4</sup>	527 961.85	0.00	-15 942.65	0.00	<b>512 019.20</b>
Fonds Helvetia-Mix <sup>5</sup>	11 370.00	15 000.00	-18 300.00	0.00	<b>8 070.00</b>
Fonds GT Monitorat <sup>6</sup>	0.00	10 000.00	0.00	0.00	<b>10 000.00</b>
Fonds Bourse d'étude <sup>7</sup>	8 400.00	0.00	-8 400.00	0.00	<b>0.00</b>
Fonds informatique <sup>8</sup>	0.00	5 000.00	0.00	0.00	<b>5 000.00</b>
<b>Total des fonds</b>	<b>684 754.84</b>	<b>111 135.86</b>	<b>-143 622.15</b>	<b>0.00</b>	<b>652 268.55</b>

### Variation des fonds affectés au 31 janvier 2022

	Solde au 01.02.2021	Recettes Dotation	Dépenses Utilisation	Transferts	Solde au 31.01.2022
Fonds Mimosa	58 477.49	33 390.00	-41 963.50	0.00	<b>49 903.99</b>
Fonds Loisirs pour Tous	33 840.00	37 500.00	-39 408.00	0.00	<b>31 932.00</b>
Fonds Projets	40 813.00	29 000.00	-14 626.00	0.00	<b>55 187.00</b>
Fonds Travaux immeuble	543 904.50	0.00	-15 942.65	0.00	<b>527 961.85</b>
Fonds Helvetia-Mix	7 445.00	15 000.00	-11 075.00	0.00	<b>11 370.00</b>
Fonds Bourse d'étude	0.00	14 400.00	-6 000.00	0.00	<b>8 400.00</b>
<b>Total des fonds</b>	<b>684 479.99</b>	<b>129 290.00</b>	<b>-129 015.15</b>	<b>0.00</b>	<b>684 754.84</b>

<sup>1</sup> Le fonds Mimosa a été alimenté par un don de la part de la Fondation Albatros ainsi que par le bénéfice de la traditionnelle vente de fleurs qui, cette année, a eu lieu normalement. À cela viennent s'ajouter des dons privés ponctuels.

<sup>2</sup> Un contrat de partenariat a été établi avec la Fondation Albatros ayant pour but de créer un fonds affecté afin de diminuer le prix des séjours uniformément à hauteur de CHF 3 par jour et par enfant.

<sup>3</sup> Le fonds Projets a été mis à profit pour tout notre programme des séjours 2022.

<sup>4</sup> Le fonds Travaux immeuble est amorti au même taux que l'immeuble Groenroux.

<sup>5</sup> Le fonds Helvetia-Mix a été constitué au début de l'exercice 2019. Il a pour but de favoriser l'accueil d'enfants et de jeunes migrants dans les activités proposées par le CPV. Il a été alimenté par des dons de la Fondation Sesam, de la Fondation Albatros et de la Fondation Gandur pour la Jeunesse.

<sup>6</sup> Le fonds GT Monitorat a été constitué en 2022 afin de financer un groupe de travail interassociatif sur le statut des moniteurs-trices de camps de vacances. Il a été financé par un don de la Fondation Albatros.

<sup>7</sup> Le fonds Bourse d'étude a été constitué en 2021 d'un don de la part d'une Fondation privée genevoise afin de soutenir les études de l'apprentie employée de commerce de l'Association. Cette bourse a été totalement versée à notre apprentie.

<sup>8</sup> Le fonds informatique a été alimenté par une part du résultat de l'exercice en vue de financer la refonte totale de la base de données du CPV (projet prévu pour 2024-2025).

**Subventions**

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
État de Genève - DIP	377 000.00	377 000.00
État de Genève - DCS	0.00	8 000.00
Ville de Genève infrastructure/fonctionnement	175 300.00	175 300.00
Ville de Genève camps/production	82 290.00	82 065.00
Ville de Genève fonds apprentissage	0.00	3 000.00
Confédération - OFAS - art.7, al.2, LEEJ	148 421.00	162 319.00
Confédération - OFAS - art.9, LEEJ	11 360.00	0.00
Communes genevoises <sup>1</sup>	66 367.00	70 639.00
Communes romandes <sup>1</sup>	2 445.00	2 275.00
	<u>863 183.00</u>	<u>880 598.00</u>

<sup>1</sup> Grâce à une action menée par le GLAJ (Groupe de liaison genevois des Associations de Jeunesse) en 2003, la plupart des communes genevoises se sont engagées à subventionner les colons de leurs communes participant à nos activités à hauteur de CHF 10.- par jour et par enfant. Depuis l'année 2017, une partie de ces communes ont augmenté leur subvention qui peut maintenant s'élever jusqu'à CHF 15.- par jour et par enfant. Certaines communes romandes soutiennent également nos activités. Détails en p.26-27.

Par le biais du contrat de prestation conclu entre le Département de l'instruction publique et le CPV, une subvention non-monnaire pour la mise à disposition de maisons de vacances est octroyée au CPV. La valeur annuelle pour la mise à disposition durant 7 semaines de ces maisons a été évaluée à CHF 48'060.- par l'État de Genève.

La Ville de Genève soutient également le CPV par le biais d'une subvention en nature en mettant à disposition de l'Association des locaux pour l'organisation de ses centres aérés. La valeur annuelle des locaux mis à disposition s'élève à CHF 3'410.-. Cette subvention en nature est prise en charge par le Service des écoles et institutions pour l'enfance du Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville.

**Dons affectés**

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
Fondation Albatros	77 500.00	64 500.00
Fondation du groupe Pictet	0.00	20 000.00
Fondation privée genevoise	0.00	14 400.00
Fondation Gandur pour la Jeunesse	5 000.00	5 000.00
Fondation Sesam	5 000.00	5 000.00
Action bénévole Mimosa du Bonheur	10 255.86	405.00
Autres produits affectés	8 380.00	19 985.00
	<u>106 135.86</u>	<u>129 290.00</u>

**Autres don**

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
Fondation privée genevoise	0.00	66 600.00
Fondation Albatros	0.00	18 000.00
Fondation Alfred et Eugénie Baur	10 000.00	0.00
GLAJ-GE - Fonds Selim Neffah	2 469.10	4 084.00
FPCV	0.00	2 100.00
Appel donateurs "Merci"	21 765.00	12 046.85
Don parts SCI "La Grange"	95 448.91	0.00
Don parts SCI "Saint-Sorny"	0.00	418.00
Autres dons	2 597.51	6 742.63
	<u>132 280.52</u>	<u>109 991.48</u>

**Recettes diverses**

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
Location véhicules	7 370.00	5 830.00
Mandats <sup>1</sup>	14 324.80	0.00
Taxes non-résidents <sup>2</sup>	0.00	11 800.00
Autres recettes	880.26	1 175.18
	<u>22 575.06</u>	<u>18 805.18</u>

<sup>1</sup> Durant l'été 2022, le CPV a été mandaté par l'État de Genève pour un projet d'accueil spécialisé d'enfants durant les centres aérés. Les frais liés à cet accueil font partie intégrante des salaires de l'exercice 2022-23.

<sup>2</sup> Les taxes non-résidents sont désormais intégrées dans les recettes des séjours. Sur l'exercice 2022-23, elles s'élèvent à CHF 14'670.-.

**Frais de personnel**

**Nombre de collaborateurs·trices** : l'Association a employé moins de 10 collaborateurs·trices équivalent plein-temps sur l'exercice 2022-23. Il en a été de même pour l'exercice précédent 2021-22.

Le montant brut des indemnités versées à la Direction du CPV durant l'exercice 2022-23 s'élève à CHF 132'455.65. À dater du 1er septembre 2022, le CPV est passé à un système de codirection, avec deux personnes engagées à la Direction de l'Association. Durant l'exercice 2021-22, ce montant s'élevait à CHF 105'347.60

**Frais administratifs**

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
Téléphone	10 593.70	9 859.93
Frais de bureau	10 713.88	10 114.00
Frais de port	8 410.40	7 042.85
Frais informatiques	22 846.48	24 802.07
Commission paiements en ligne	8 816.13	8 909.51
Frais de révision	4 500.00	4 500.00
Intérêts hypothécaires	1 480.55	0.00
Perte au change	8 490.50	0.00
Autres frais administratifs	6 558.01	7 825.04
	<u>82 409.65</u>	<u>73 053.40</u>

**Frais de fonctionnement**

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
Frais d'événements	2 338.92	20 365.16
Frais d'animation	10 340.08	5 954.15
Frais de communication	26 399.11	23 496.83
Assurances association	3 707.25	4 315.05
Cotisations partenaires et honoraires	13 780.95	13 682.15
Frais de représentation et de réunions	5 097.70	1 367.68
Annulation débiteurs douteux	2 963.12	791.32
Pertes et profits exercices antérieurs	-1 885.66	1 488.54
Autres frais de fonctionnement	1 357.79	719.50
	<u>64 099.26</u>	<u>72 180.38</u>

**Exploitation exceptionnelle**

Sur le Canton de Genève, l'année civile 2022 n'a comporté que 12 semaines de vacances scolaires au lieu des 13 semaines habituelles. En effet, sur décision de l'État de Genève, les vacances scolaires d'été ont été réduites d'une semaine à dater de l'été 2022. Cette semaine de vacances ne sera compensée qu'en 2023 pour les vacances de Pâques.

Cette situation transitoire est la raison de la diminution des recettes et des charges des séjours par rapport à l'exercice 2021-22.





# SUBVENTIONS COMMUNES GENEVOISES

En fonction des journées-enfants

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
AIRE-LA-VILLE	0.00	345.00
ANIERES	1 530.00	540.00
AVULLY	225.00	325.00
AVUSY	390.00	645.00
BARDONNEX / CROIX-DE-ROZON	2 100.00	2 220.00
BELLEVUE	915.00	390.00
BERNEX	2 280.00	2 130.00
CAROUGE	4 992.00	6 711.00
CARTIGNY	570.00	225.00
CELIGNY	330.00	75.00
CHANCY	750.00	1 080.00
CHENE-BOUGERIES	2 315.00	3 045.00
CHENE-BOURG	1 035.00	1 070.00
CHOULEX	345.00	50.00
COLLEX-BOSSY	50.00	260.00
COLLONGE BELLERIVE	3 165.00	2 745.00
COLOGNY	975.00	795.00
CONFIGNON	1 275.00	2 605.00
CORSIER	500.00	900.00
DARDAGNY	1 020.00	630.00
GENTHOD	1 365.00	1 000.00
GRAND-SACONNEX	4 035.00	4 065.00
GY	0.00	0.00
HERMANCE	150.00	0.00
JUSSY	100.00	0.00
LACONNEX	0.00	675.00
LANCY / GRAND-LANCY	10 416.00	10 944.00
MEINIER	1 005.00	795.00
MEYRIN	3 035.00	2 085.00
ONEX	2 895.00	3 058.00
PERLY-CERTHOUX	720.00	675.00
PLAN-LES-OUATES	3 825.00	5 385.00
PREGNY- CHAMBESY	740.00	500.00
PRESINGE	315.00	0.00
PUPLINGE	200.00	710.00
RUSSIN	0.00	0.00
SATIGNY	2 175.00	4 875.00
SORAL	780.00	795.00
THONEX	1 645.00	540.00
TROINEX	390.00	540.00
VANDOEUVRES	1 170.00	825.00
VERNIER	1 160.00	1 050.00
VERSOIX	1 344.00	1 136.00
VEYRIER	4 140.00	4 200.00
	<b>66 367.00</b>	<b>70 639.00</b>



# SUBVENTIONS COMMUNES ROMANDES

En fonction des journées-enfants

	<u>2022 - 2023</u>	<u>2021 - 2022</u>
BELMONT-SUR-LAUSANNE	200.00	0.00
BUCHILLON	50.00	0.00
CHATEL-ST-DENIS	150.00	0.00
CRASSIER	50.00	25.00
DELEMONT	160.00	0.00
DUILLIER	50.00	50.00
ECHICHENS	50.00	0.00
ECHALLENS	0.00	100.00
ECUBLENS	100.00	50.00
EPALINGES	80.00	0.00
FOUNEX	0.00	620.00
GIMEL	120.00	0.00
GOLLION	0.00	50.00
GRENS	0.00	150.00
HAUTEMORGES	0.00	50.00
LE MONT-SUR-LAUSANNE	0.00	200.00
LE VAUD	25.00	250.00
LUCENS	240.00	80.00
LUSSERY-VILLARS	80.00	160.00
MIES	200.00	80.00
MONTILLIEZ	150.00	0.00
POMPAPLES	100.00	0.00
PREVERENGES	140.00	80.00
ROLLE	140.00	0.00
SAINT-GEORGE	100.00	100.00
SAINTE-CROIX	0.00	100.00
SAVIGNY	100.00	0.00
TRELEX	80.00	0.00
VAUX-SUR-MORGES	80.00	80.00
VINZEL	0.00	50.00
	<b>2 445.00</b>	<b>2 275.00</b>

# REMERCIEMENTS

Nous adressons nos sincères remerciements aux nombreux·euses donateurs·trices privé·es pour leur soutien si précieux, à toutes les familles, les enfants & les jeunes qui nous accordent leur confiance et aux moniteurs·trices qui s'investissent pour notre Association. Merci également à nos partenaires qui permettent la réalisation de nos activités et s'engagent à nos côtés dans notre mission pour la Jeunesse !

## Partenaires institutionnels

État de Genève - Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse (DIP), Ville de Genève - Département de la cohésion sociale et de la solidarité, Ville de Genève - Département des finances, de l'environnement et du logement, Office fédéral des assurances sociales (OFAS)

Les communes genevoises de : Aire-la-Ville, Anières, Avully, Avusy, Bardonnex, Bellevue, Bernex, Carouge, Cartigny, Céligny, Chancy, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Choulex, Collex-Bossy, Collonge Bellerive, Cologny, Confignon, Corsier, Dardagny, Genthod, Grand-Saconnex, Gy, Hermance, Jussy, Laconnex, Lancy / Grand-Lancy, Meinier, Meyrin, Onex, Perly-Certhoux, Plan-les-Ouates, Pregny-Chambesey, Presinge, Puplinge, Russin, Satigny, Soral, Thônex, Troinex, Vandoeuvres, Vernier, Versoix, Veyrier.

Les communes suisses de : Belmont-sur-Lausanne, Buchillon, Châtel-Saint-Denis, Crassier, Delémont, Duillier, Echichens, Ecublens, Epalinges, Gimel, Le Vaud, Lucens, Lussery-Villars, Mies, Montilliez, Pompalpes, Prévèrenges, Rolle, Saint-George, Savigny, Trelex, Vaux-sur-Morges.

## Fondations et organismes

Fondation Albatros, Fondation Alfred et Eugénie Baur, Fondation Sesam, Fondation Gandur pour la Jeunesse, Association des Amis du Grand-Large (AGL), Fédération protestante des colonies de vacances (FPCV), Fonds Sélim Neffah.

## Partenaires «prestations»

Altitude 1004, Alpage des Croisettes, Association ABARC, Association des Amis de St-Sorny, Association La Demoiselle du Léman, Association SIDH, Astroval, AVJ, Centre hippique de La Chaumaz,

Centre scout Les Pérouses, CFF, Chalet le Budokan, Chalet les Ecureuils, Colonie La Rencontre, Colonie Ste-Croix, Domaine de Monteret, Ferme du Fond de l'Etang, Fondation Officielle de la Jeunesse, Gérance des locaux, Gîte des trois collines, Grottes de Vallorbe, impro.ch, Klugle – Escape game, La Caracole, La Combe Tabeillon, Lathion, Le Car, Les Courriers Rhodaniens, Maison de l'Edelweiss, Maison de quartier Jonction, Musée des Sciences, Museum d'Histoire Naturelle de Genève, Parc Aventure Genève, Rafting Loisirs, Refuge Hof Narr, SCHG - Société Coopérative d'Habitation Genève, T-Rent a Car, Terrain Le Marthelay, TPC, TPG.

## Partenaires «fonctionnement»

Ajar SA, Après-GE, Art Computer, Caillasse, Caritas Jeunesse, CEMEA Genève, Centre Social Protestant, Chambre de l'économie sociale et solidaire, CIFC, CIVIVA, Commune de l'Abbaye, Croix-Rouge Genevoise, Cukaj Nettoyage, Egg Telsa, Espas, Etienne Etienne, Etude Bertani & Aebischer, Fédération des Entreprises Romandes, Fédération faitière nationale de la formation continue en Suisse, Fondation immobilière des éclaireurs vaudois, Garage de la Marbrerie, Glaj-GE, Groupement genevois pour la qualité dans les organismes de vacances, Haute-école de Gestion, Haute école de travail social de Genève, Imprimerie Prestige-Graphique, Infomaniak, Julien Goy, Mages & associés, MJSR, OrTra, Reiso, RSM Audit, Simon Good, Stutz Electricité SA, Sylvain Tremblet Photography, Pr. Thierry Bregnard, Vacances Nouvelles, Vallée de Joux Tourisme, Walk Wild.



Mystère & jeux - octobre 2022





L'atelier des artistes - été 2022



Centre aéré Jonction 1 - été 2022



Colo au ski - février 2022



Imagine St-Sorry - octobre 2022



Vie à la ferme - été 2022



Vie à la ferme - été 2022



Aux fourneaux 2 - été 2022



Aux fourneaux 2 - été 2022



Centre aéré Jonction 4 - été 2022



Colo Morgins 4 - été 2022



Mini-camp Écureuils de la forêt- octobre 2022



Mini-camp Satigny 1 - été 2022



Centre aéré Vieuxseux 1 - été 2022



La Demoiselle du Léman - été 2022



Centre aéré Chasse aux flocons 2 - février 2022



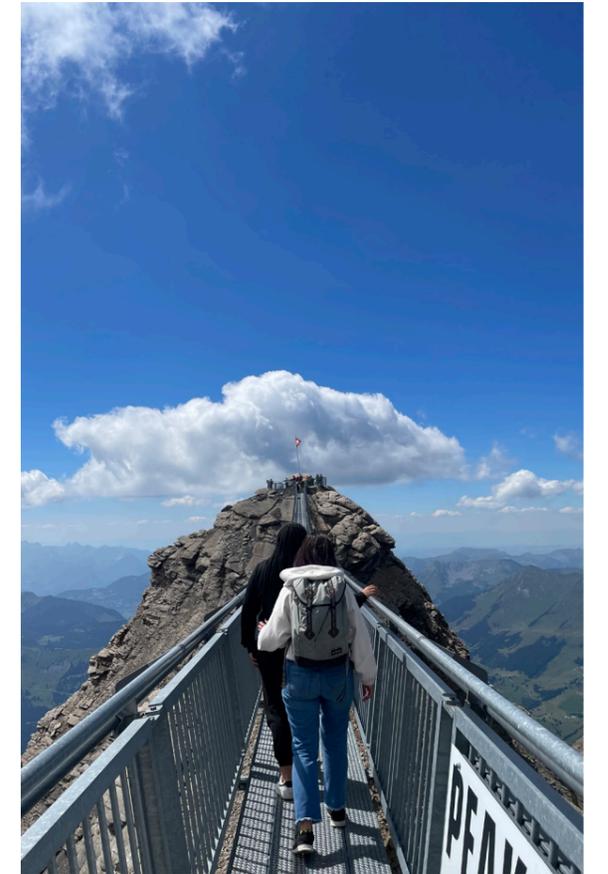
Mystères & jeux - octobre 2022



Survie en forêt 2 - été 2022



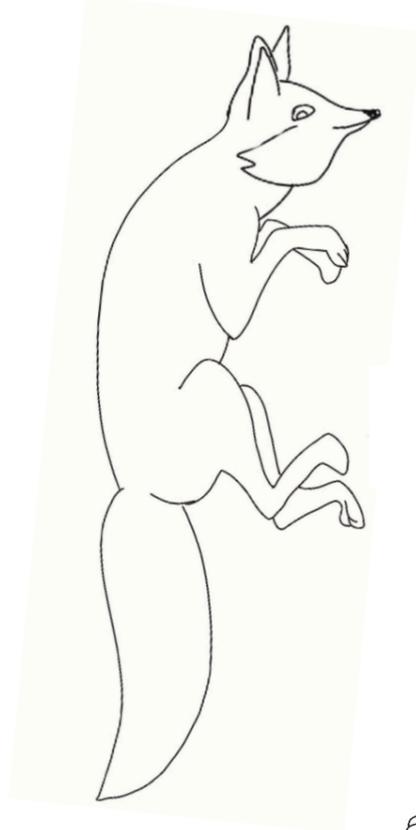
Centre aéré jonction 10 - été 2022



Diablerets sensations 1 - été 2022



Centre aéré Petites citrouilles - octobre 2022





## CPV - camps & centres aérés

Rue du Village-Suisse 15, CP 72, 1211 Genève 8  
022 809 49 79 (ma-ve, 13h-17h)  
info@camps.ch · camps.ch



Ecriture : Anouk Deléaval, Sarah Sandoz, Adrien Michel, Patrick Johner, Karine van Trappen  
Relecture : Sarah Sandoz, Adrien Michel, Karine van Trappen  
Réalisation : Anouk Deléaval